



Guia docente				
Datos Identificativos			2017/18	
Asignatura (*)	Variedades del Inglés		Código	613G03042
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptor				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Núñez Puente, Carolina	Correo electrónico	c.nunez@udc.es	
Profesorado	Núñez Puente, Carolina	Correo electrónico	c.nunez@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de las numerosas y complejas manifestaciones de la lengua inglesa, excepto las consideradas estándar.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A6	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua inglesa.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.

Resultados de aprendizaje	
Resultados de aprendizaje	Competencias del título



Durante y (especialmente) al final del curso, se espera que los/as estudiantes sepan: -Acercarse al mundo de las variedades lingüísticas y culturales de la lengua inglesa desde un punto de vista ético y poscolonial -Analizar los aspectos socioculturales, políticos, económicos y militares que rodean la expansión de la lengua inglesa y sus consecuencias (por ejemplo, el capitalismo, el colonialismo, la globalización, la emigración, etc.) -Localizar las regiones geográficas y/o países de dichas variedades de inglés en todo el mundo -Conocer las principales características culturales de las regiones y/o países mencionados (la historia, la literatura, la religión, las costumbres, etc.) -Identificar el fonológico, morfológico, léxico y las características de los acentos y dialectos del inglés -Reconocer variedades de inglés en torno género, clase, edad, origen étnico, profesión, etc. -Hablar elocuentemente y escuchar con respeto dentro y fuera de clase -Leer y escribir de forma crítica y creativa	A1	B1	C2
	A2	B2	C4
	A6	B3	
	A9	B4	
	A11	B6	
		B7	
		B8	

Contenidos	
Tema	Subtema



1. Introducción	
2. Conceptos básicos: acento, argot, bilingüismo, criollo, dialecto, diglosia, idiolecto, jerga, pidgin, registro, etc.	
3. El inglés de la reina, el inglés de la BBC, etc. Puede una persona o una corporación poseer una lengua? El inglés británico estándar como dialecto	
4. El inglés en Gran Bretaña e Irlanda (variedades de Londres; inglés de Escocia; Wenglish; Norte, Sur y área central de Inglaterra)	
5. El inglés en las Américas (General American; inglés afro-americano; Canadá; inglés Chicano; criollo de Louisiana; el Caribe)	
6. El inglés en África (Nigeria, Gana, Liberia, Camerún, Sudáfrica)	
7. El inglés en Asia y Oceanía (India; Australia; Nueva Zelanda; el inglés del pueblo Maorí; pidgin de Islas Solomon)	
8. Otras variedades según clase, género, edad, etnia, profesión (e.g. el inglés académico)	
9. Conclusiones y feedback	

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Lecturas	A1 A2 A10 A17 A19 A20 B8 C6 C7	16	27	43
Taller	A6 A9 A11 A15	16	16	32
Trabajos tutelados	A14 B1 B2 B3 B6 B7 B9 C5	2.5	24	26.5
Presentación oral	B4 B5 B10 C2 C3 C4 C8	0.5	10	10.5
Atención personalizada		0.5	0	0.5
(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Lecturas	Son un conjunto de textos y documentación escrita que se recogieron y editaron como fuente de profundización en los contenidos trabajados.
Taller	Modalidad formativa orientada a la aplicación de aprendizajes en la que se pueden combinar diversas metodologías/pruebas (exposiciones, simulaciones, debates, solución de problemas, prácticas guiadas, etc.) a través de la que el alumnado desarrolla tareas eminentemente prácticas sobre un tema específico, con el apoyo y supervisión del profesorado.



Trabajos tutelados	Metodología diseñada para promover el aprendizaje autónomo de los y las estudiantes, bajo la tutela del profesorado y en escenarios variados (académicos y profesionales). Está referida prioritariamente al aprendizaje del cómo hacer las cosas. Constituye una opción basada en la asunción por el estudiantado de la responsabilidad por su propio aprendizaje. Este sistema de enseñanza se basa en dos elementos básicos: el aprendizaje independiente de los y las estudiantes y el seguimiento de ese aprendizaje por la profesora-tutora.
Presentación oral	Intervención inherente a los procesos de enseñanza-aprendizaje basados en la exposición verbal a través de la que alumnado y profesorado interactúan de un modo ordenado, proponiendo cuestiones, haciendo aclaraciones y exponiendo temas, trabajos, conceptos, hechos o principios de forma dinámica.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentación oral Trabajos tutelados	Estamos a disposición de los/as estudiantes en nuestros despachos en las horas de tutoría, como también a través del teléfono y el correo electrónico.

Evaluación

Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Presentación oral	B4 B5 B10 C2 C3 C4 C8	Habrán dos presentaciones orales: I. Una presentación INDIVIDUAL durante la CLASE PRÁCTICA (5%): La presentación individual sigue el formato estándar y consiste en hacer un análisis práctico de la variedad inglesa que queráis--por ejemplo, sobre las características fonéticas y/o gramaticais de una canción en inglés no estándar II. Un VÍDEO-PROYECTO en GRUPO (10%): El formato del vídeo-proyecto en grupo (3-9 estudiantes) es más libre, siempre y cuando los estudiantes imiten RESPECTUOSAMENTE un acento inglés no estándar durante la presentación. Al contrario del resto de actividades, hacer o no este project es opcional para aprobar el curso. IMPORTANTE: No se puede repetir variedad en la presentación, el project y el trabajo escrito--es decir que, en total, trabajaréis por lo menos sobre 4 variedades diferentes. El resto de los detalles serán explicados en clase.	15
Taller	A6 A9 A11 A15	Los talleres o clases prácticas tendrán lugar en el aulanet. Tendréis que leer, escuchar y analizar textos en diferentes variedades del inglés, muchos de ellos audiovisuales. Las/las estudiantes tendrán que aportar sus análisis y comentarios unas veces en PAPEL y otras en el FORO de MOODLE; vuestras notas en esta sección dependerán del trabajo que hagáis presencialmente en el aula. Los/as alumnos/as que no aprueben la evaluación continua de las prácticas podrán hacer un examen práctico en enero.	25



Lecturas	A1 A2 A10 A17 A19 A20 B8 C6 C7	En los grupos grandes, aparte de explicar la TEORÍA, os haré preguntas sobre las LECTURA/S de la semana; al comienzo del cuatrimestre, dejaré una COLECCIÓN de lecturas en Moodle. Aunque tratan mayormente sobre lengua y literatura, os proveeré de información sobre historia, cultura, geografía y otros detalles correspondientes a los lugares en que se habla cada variedad del inglés. IMPORTANTE: sólo se tendrá en cuenta la participación de aquellos y aquellas estudiantes que demuestren REALMENTE haber hecho una lectura concienzuda de los textos. Los/las estudiantes que no aprueben la evaluación continua de las lecturas podrán hacer un examen sobre las mismas en enero.	40
Trabajos tutelados	A14 B1 B2 B3 B6 B7 B9 C5	Habrà dos trabajos tutelados: I. ENSAYO COMPARATIVO (12%): Tendréis que escribir un ensayo comparativo sobre dos o más variedades del inglés no estándar. Las variedades que elijáis no pueden coincidir ni con la de la exposición oral individual ni con la del project (vid. abajo). Los trabajos estarán escritos en estilo MLA--una variedad de escritura académica que se explicará en clase, junto con el resto de los requisitos. Corregiré vuestros trabajos y os los mandaré por e-mail. A continuación, tendréis que reescribirlos siguiendo mis indicaciones y volver enviar. La nota obtenida sólo será efectiva tras dicha reescritura. II. RESEÑA CRÍTICA (8%): Colgaré un artículo en Moodle de teoría general sobre variedades del inglés (ej. ecología lingüística). Cara mediados/finales de diciembre, tendréis que escribir una reseña de dos partes: un RESUMEN del artículo y un COMENTARIO CRÍTICO que relacione los contenidos del mismo con los tratados en clase. El resto de las directrices serán explicadas durante lo curso.	20

Observaciones evaluación



-Para aprobar el curso, los y las estudiantes tendrán que sacar (por lo menos) un 5 en todas las partes evaluables (lecturas, taller, ensayo, reseña y presentación oral individual) y (por lo menos) un 5 en la nota final. Como dice arriba, hacer el vídeo-proyecto en grupo no es obligatorio para aprobar la asignatura--aún que, de hacerlo, valdrá 1 punto.

-Mi método docente se basa en la EVALUACIÓN CONTINUA, que tiene en cuenta: la participación en las clases teóricas para demostrar vuestra comprensión de las lecturas, los ejercicios audiovisuales de las clases prácticas, un ensayo, una reseña y dos presentaciones orales. Se aprobáis estas tareas y vuestra calificación final es 5 o más, habréis aprobado el curso--os daré esta información hacia finales de diciembre.

-ENERO: Los y las estudiantes que no aprueben las partes de LECTURA y CLASES PRÁCTICAS podrán recuperarlas en enero. Por lo tanto, en el día oficial de examen, tendrán que completar dos tareas: 1) EXAMEN con la coordinadora en torno a las lecturas del curso; 2) EJERCICIOS AUDIOVISUALES basados en los materiales de las clases prácticas.

-JULIO: Los y las estudiantes que no aprueben los apartados de TRABAJOS TUTELADOS y PRESENTACIÓN ORAL tendrán que (re)hacerlos para la fecha oficial de la oportunidad de julio. Dado que no habrá clases, las presentaciones tendrán QUE SER GRABADAS y enviadas a la coordinadora. El resto de las partes serán examinadas como en enero.

-En caso de huelga de profesores/las, si fuera necesario, la profesora proveerá a los/a las estudiantes con material didáctico a través de Moodle. En caso de huelga de estudiantes, la profesora podría pedir a los estudiantes que realicen una tarea equivalente al trabajo de clase.

-Los/las estudiantes deben entregar las tareas en las fechas convenidas. Sólo se aceptarán trabajos entregados con retraso si son acompañados de un justificante oficial (por ejemplo, debido a un problema médico).

-Un ensayo que muestre signos de plagio será calificado con un 0.

-Tanto en enero como en julio, los/las estudiantes que no cumplan con el 50% de los requisitos serán calificados/las como No presentados/las.

-El alumnado al

que se le haya concedido la dispensa académica, según se especifica en la normativa universitaria, será evaluado en cualquiera de las dos oportunidades de acuerdo con los criterios aplicados en la segunda oportunidad.

-Los/as

estudiantes que acudan a la convocatoria extraordinaria de diciembre serán evaluados/as de acuerdo con los criterios especificados para la oportunidad de julio.



Básica	Bibliografía básica Ahmad, Dohra, ed. Rotten English: A Literary Anthology. Norton & Co., 2007. Cheshire, Jenny. English Around the World: Sociolinguistic Perspectives. Cambridge University Press, 1991. Crystal, David. English as a Global Language. Cambridge University Press, 2003. Freeborn, Dennis, et al. Varieties of English: An Introduction to the Study of a Language. Macmillan, 1993. Graddol, David, Dick Leith, and Joan Swann. English: History, Diversity and Change. Open University, 1996. Hickey, Raymond, ed. Legacies of Colonial English: Studies in Transported Dialects. Cambridge University Press, 2004. Hughes, Arthur, Peter Trudgill, and Dominic Watt. English Accents and Dialects: An Introduction to Social and Regional Varieties of British English. Hodder Arnold, 2005. Kortmann, Bernd, et al. A Handbook of Varieties of English. 2 Vols. and CD. Mouton de Gruyter, 2004. Krach, Braj B., Yamuna Kachru, and Cecil L. Nelson, eds. The Handbook of World Englishes. Blackwell, 2006. Schneider, Edgar. Postcolonial English: Varieties Around the World. Cambridge University Press, 2007. Seoane, Elena, and Cristina Suarez-Gomez, eds. World Englishes: New Theoretical and Methodological Considerations. John Benjamins, 2016. Filmografía básica The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert. Dir. Stephan Elliot. Perf. Terence Stamp, Hugo Weaving, Guy Pierce, etc. Gramercy Pictures, 1994. Bend It like Beckham. Dir. Gurinder Chadha. Perf. Parminder Nagra, Keira Knightley, etc. 20th Century Fox, 2002. Keeping Up Appearances. Dir. Harold Snoad. Perf. Patricia Routledge, Clive Swift, etc. BBC, 1990-1995. My Fair Lady. Dir. George Cukor. Perf. Audrey Hepburn, Rex Harrison, etc. Warner Bros, 1964. Monsoon Wedding. Dir. Mira Nair. Perf. Vasundhara Das, Vijay Raaz, etc. Mirabai Films, 2001. Real Women Have Curves. Dir. Patricia Cardoso. Perf. America Ferrera, Lupe Ontiveros, etc. HBO, 2002. Websites básicas The Routes of English. BBC Radio 4. n.d. http://www.bbc.co.uk/radio4/routesofenglish/. 29 June 2016. Worldwide Accents of English. Gabrielle Azzaro. 2000. http://www.gazzaro.it/accents/files/accents2.html. 29 June 2016.
Complementaria	

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías